

زندگانی مجلس مستو  
 سوتنند فیکر در کیم  
 فی دولت حمید الدین الجوی  
 حمید الدین ابو یوسف و دولتش در

و پوشیده ماند که اگر درین الفاظ کما ازان در هر مصراع  
 و او در کلمات  
 کما ازان در هر مصراع  
 کما ازان در هر مصراع

بزی می آمد چنان رعایت کند که بعضی ازان اجزا را  
 بر وجهی در کلمات رعایت این که بعضی از کلمات  
 فی نفسه معنی مستقل باشد مناسب مقصود از  
 کلمات باشد و بعضی از کلمات

**لطافتی خالی نیست** چنانچه درین قطعه  
 لطافتی خالی نیست چنانچه درین قطعه  
 کلماتی که در کلمات  
 کلماتی که در کلمات

دی فرستاد قطعه سوزگین  
 کلماتی که در کلمات  
 کلماتی که در کلمات

کرده لفظی بسیار ازان بدینیم  
 تا کند عاجز از جواب مراد  
 تا کند عاجز از جواب مراد

گفتم اندر جواب او کای مف  
 هر خلق خدا و قاضی حاکم  
 هر خلق خدا و قاضی حاکم

جت اصحاب متعین بفضی  
 کت بسیار خواست بدعا  
 کت بسیار خواست بدعا

و درین رباعی دیگر رباعی  
 و درین رباعی دیگر رباعی  
 ای شادای عید چون بکام دل را  
 ای شادای عید چون بکام دل را

دایم شده محبوب درین مملکت  
 اولنور فوس بوغ یون  
 فی المصطفی معنی الضحیة  
 معنی الضحیة معنی الترخی  
 معنی الضحیة معنی الترخی

دو سه راه دل که از ادبی  
 دو سه راه دل که از ادبی  
 دو سه راه دل که از ادبی

دو سیست برسم عیدیم از تو طبع  
 دو سیست برسم عیدیم از تو طبع  
 دو سیست برسم عیدیم از تو طبع

در صنعت شعر داشته بود حسان العجم لقب کرده اند  
 در صنعت شعر داشته بود حسان العجم لقب کرده اند  
 در صنعت شعر داشته بود حسان العجم لقب کرده اند

از هر شعرا در اسلوب سخن ممتاز است و در آن شیوه  
 از هر شعرا در اسلوب سخن ممتاز است و در آن شیوه  
 از هر شعرا در اسلوب سخن ممتاز است و در آن شیوه

عزب و بی انباز در مواعظ و حکم طریقه حکیم سنائی  
 عزب و بی انباز در مواعظ و حکم طریقه حکیم سنائی  
 عزب و بی انباز در مواعظ و حکم طریقه حکیم سنائی

شپرده است و در آن معنی کوی مسابقت از اقران برده  
 شپرده است و در آن معنی کوی مسابقت از اقران برده  
 شپرده است و در آن معنی کوی مسابقت از اقران برده

درد قطع بی وجه مفاخرت یکن بد  
 درد قطع بی وجه مفاخرت یکن بد  
 درد قطع بی وجه مفاخرت یکن بد

شاعر مبدع منم خون معانی مراست  
 شاعر مبدع منم خون معانی مراست  
 شاعر مبدع منم خون معانی مراست

دین خیر خون من غصه ی درود کی  
 دین خیر خون من غصه ی درود کی  
 دین خیر خون من غصه ی درود کی

Copyright © King Saud University